

# añana

Añanako Kuadrilla zain duzu **udazken honetan**  
**Este otoño**, la Cuadrilla de Añana te espera

XII. Jardunaldi Gastronomikoak  
XII. Jornadas Gastronómicas

**Azaroak**  
**12-13**  
**Nov.**  
2022



## Añanako Kuadrilla zain duzu udazken honetan Este otoño, la Cuadrilla de Añana te espera

Udazken honetan Añanaz gozatu nahi? Eskualdea ezagutzeko eta 0 km-ko produkturik onenak dastatzeko egitarau oso bat daukazu esku artean.

Añana Turismok zugarantz pentsatu du, gure naturalinguruneaz, kulturaondareaz eta enogastronomiaz gozatu ahal izan dezazun. Beraz, zatoz, eta har ezazu parte prestatu ditugun bisita eta ibilbide gidatuetan. Gainera, eguna borobiltzeko, XII. Jardunaldi Gastronomikoetan parte hartuko duten eskualdeko jatetxeek egindako menuren bat proba dezakezu.

*Eman izena eta*

zz

*Inscribete y disfruta!*

Izena emateko | Inscripción  
(online/tel.):  
www.anaturismo.com  
945 351 386  
Toki mugatua | Plazas limitadas

¿Te animas a disfrutar de este otoño de la Cuadrilla de Añana? En tus manos tienes un completo programa de actividades para conocer esta comarca y degustar los mejores productos km 0.

Desde Añana Turismo hemos pensado en ti para que puedas disfrutar de nuestro entorno natural, de nuestro patrimonio cultural y de nuestra enogastronomía. Por eso, te invitamos a que vengas y participes en las visitas y recorridos guiados que hemos preparado y, completes tu día probando alguno de los menús elaborados por los restaurantes de la comarca que participan en las XII Jornadas Gastronómicas.



### XII. Jardunaldi Gastronomikoak

Azaroaren 12tik 13ra bitartean egingo da Añanako Jardunaldi Gastronomikoen XII. edizioa, eskualdeko ekoizleen lanari eta kalitateko produktuek hurbiltzeko nahiz eremu landatarrenetako ekoizpen-jarduera mantentzeko duten konpromisoari aitortza egiteko helburuz.

Dastatzeak, tailerrak, bisita gidatuak eta 0 km-ko produktuekin egindako menu bereziak izango ditugu egun horietan Añanan.

Edizio honetan, gainera, Slow Food Arabaren laguntza jasoko dugu.

### Jarduerak

Gure eskualdeko protagonista handienetako batzuk (hala nola, gatza, ezti, dorre harresituak eta santutegiak) ezagutzeko egitarau zabala proposatzen dizu Añana Turismok. Guztiontzako moduko bisita gidatuak eta ibilbideak dira; are, batzuk familia-giroan egiteko pentsatuta daude.

### XII. Jornadas Gastronómicas

La XII edición de las Jornadas Gastronómicas de la Cuadrilla de Añana llegan del 12 al 13 de noviembre dispuestas a reconocer la labor que realizan las y los productores de la comarca, con su compromiso de acercar productos de calidad y mantener al mismo tiempo la actividad productiva de las zonas más rurales.

Degustaciones, talleres, visitas guiadas y menús especiales, elaborados con productos km 0, se darán cita estos días en la Cuadrilla de Añana.

En esta nueva edición también cuenta con la colaboración de Slow Food Araba.

### Visitas guiadas

Desde Añana Turismo te proponemos un programa de actividades con las que podrás conocer algunos de los grandes protagonistas de nuestra comarca, como la sal, la miel, las torres amuralladas y los santuarios. Se tratan de visitas guiadas y recorridos aptos para todos los públicos, algunos de ellos específicos para hacer en familia.



Izena emateko | Inscripción:  
**ananaturismo.com**  
**945 218 178**  
 Toki mugatua | Plazas limitadas

## Azaroak 12, larunbata

## Sábado, 12 de noviembre

### Sobrón

#### Noski janariarekin jolas daitekeela.

Etxeko txikienek elikadura orekatu eta osasuntsu baten garrantzia ikasiko dute existitzen diren zereal moten bitartez. Horretarako, euren pasta freskoa prestatuko dute, gehien gustatzen zaizkien kolorea eta zaporea hautatuz.

11.00-12.30

### Sobrón

#### Con la comida sí se juega.

Las y los más pequeños de la casa aprenderán la importancia de una dieta equilibrada y saludable a través de los tipos de cereales que existen. Para ello, elaborarán su propia pasta fresca, y podrán elegir el color y el sabor que más les guste.

### Gesaltza Añana

#### Bisita Gatz Haranari eta Gatz Haraneko gatz gourmetaren dastatzea.

Añanako Gatz Harana 7000 urte baino gehiago dituen gatz-paisaia kultural eta naturala da. Bisitan zehar, gatzagen historia eta berreskuratze-prozesua ezagutuko dituzu, baita milaka urteko gatzgileen lanbidea ere. Bisita gidatua egitea eta gatza dastatzea edo Gatz Haranean bisita orokorra soilik egitea aukera dezakezu.

12.30-14.00  
 bisita+dastaketa  
 visita+cata

13.00-14.00  
 bisita  
 visita

### Beranturi

#### Bisita eta dastatze gozoa ezti-lantegian.

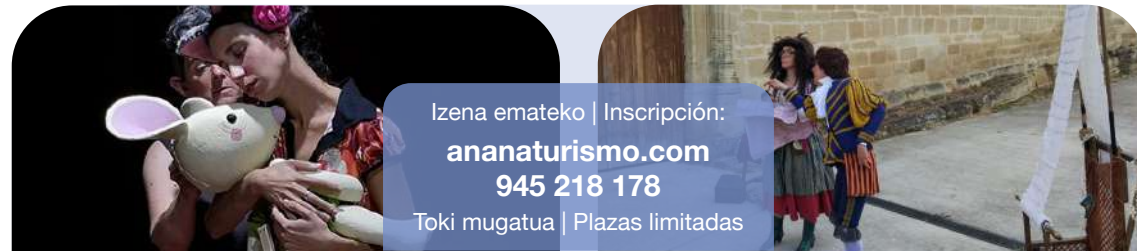
Ezagutu erleen mundua Talaiako eztiaren museoan. Bisita honetan, erleek erlauntzan egiten duten lana, haiek nola antolatzen diren edo zein funtzio duten ikasiko duzu. Gainera, etxera ahoan zapore on batekin izanda itzuliko zara.

16.30-18.00

### Berantevilla

#### Visita y cata dulce en el obrador de miel.

Conoce el mundo de las abejas en el museo de la miel de la Atalaya. Una visita en la que entenderás el trabajo que realizan en la colmena, como se organizan o cuáles son sus funciones. Además, volverás a casa con un buen sabor de boca.



Izena emateko | Inscripción:  
**ananaturismo.com**  
**945 218 178**  
 Toki mugatua | Plazas limitadas

## Azaroak 13, igandea

## Domingo, 13 de noviembre

### Valdegovía/Gaubea

#### Gure Erdi Aroko dorreen platerak.

Baronatarren dorretxea bere arkitektura eta historia gaundiezinak ezaugarri dituen sendotasunaren adibidea da. Honi egingo diogun bisita gidatuaren bidez, zure burua eta iraganeko mendeetara itzultzea eta horiek imajinatzea gonbidatzen zaitugu, eta bertako kondairetan sakondu eta garaiko platerak ezagutzera ezagutuko ditugu.

11.00-12.00

### Kuartango

#### Musika-animazioa Eskolunbeko Andre Mariaren santutegian.

Eskolunbeko Andre Mariaren santutegia goiz oso original baten eszenatokia izango da. Ezagutu Kuartango haraneko biztanleen topagune eta otoitz-gune hau eta gozatu familia osoarekin *Historia de un ratón tontorrón* musika-antzezlanaz.

11.00-12.30

### Fontecha

#### Bisita antzeztua Orgazko kondeen dorretxean.

Ezagutu ezazu Fontetxan dagoen Orgazko kondeen dorretxea horri egindako bisita antzeztuaren bitartez. Pertsonaiek harresi, dorre eta jauregian zehar gidatuko zaituzte, multzo arkitektoniko honen historia eta kondairak kontatuz.

16.00-17.30

### Valdegovía/Gaubea

#### Los pucheros de nuestras torres medievales.

La Torre-Palacio de los Varona es ejemplo de solidez y fuerza caracterizada por su infranqueable arquitectura e historia. Mediante su visita guiada te invitamos a que te imagines y retrocedas a siglos pasados, escarbemos en sus leyendas y destapemos los pucheros de la época.

### Kuartango

#### Animación musical en el Santuario de Nuestra Señora de Escolumbe.

El Santuario de Nuestra Señora de Escolumbe será el escenario de una mañana muy original. Conoce este lugar de encuentro y oración para los habitantes del valle de Kuartango y disfruta junto a toda la familia de la obra teatral y musical de la *Historia de un ratón tontorrón*.

### Fontecha

#### Visita teatralizada a la Torre Palacio de los Condes de Orgaz.

Conoce la Torre Palacio de los Condes de Orgaz, situada en la localidad de Fontecha, a través de su visita teatralizada. Los personajes os guiarán por la muralla, la torre y el palacio para narrar la historia y las leyendas de este conjunto arquitectónico.



## Pintxo bereziak | Pintxos especiales

Eskualdeko jatetxeek eskaintzen dituzten menu espezifikoez, baita haurrentzako menuek ere, Añanako Kuadrillako km 0 produktuak dituzte protagonistatzat.

Menuez gain, aurten, pintxo moduan dastatu ahal izango dira produktu horiek.

Los restaurantes de la comarca ofrecen menús específicos, también infantiles, con los productos km 0 de la Cuadrilla de Añana como protagonistas.

Además de los menús, este año, es posible degustar estos productos también en formato de pintxo elaborados con productos locales.

### El Roble Verde Nuvilla Kanpina

Txorizoa Kuartangoko sagardotan egosia, Arabako patatarekin eta urdai frijitu kurruskariarekin egindako ohandze baten gainean.

Chorizo a la sidra de Kuartango sobre cama de patata alavesa y crujiente de torrezno.

### Uribarri Gaubeako Batzoki jatetxea

Patata arabarra olagarroarekin eta ardi-mihiekin.

Pintxo de patata alavesa con pulpo y canonigos.

**Pintxoaren prezioa** **1€**  
**Precio de los pintxos**

*Jatetxe hauek eskaintzen dituzten menuak dastatzeko, aurrez egin behar da erreserba. Prezioak BEZ barne.*

*Para disfrutar de los menús que ofrecen estos restaurantes es necesaria la reserva previa. Los precios incluyen el IVA.*

### Angosto Kanpina | Camping

Villanañe-Gaubea  
Tel. 945 353 271

#### Lehen platera aukeran:

- \_ Arrautza temperatura baxuan egina kuiarekin.
- \_ Patata gisatuak zizekin eta otarrainxkekin.

#### Bigarren platera aukeran:

- \_ Lupia tomatezko ozpin-oliotan bustitako kukuluekin.
- \_ Entrekota barazkiekin.

#### Postrea aukeran:

- \_ Etxeko mamia.
- \_ Sagar-konpota.

Ogia eta edaria.

#### Primer plato a elegir:

- \_ Huevo a baja temperatura con calabaza.
- \_ Patatas guisadas con setas y langostinos.

#### Segundo plato a elegir:

- \_ Lubina con vinagreta de tomate y cogollos.
- \_ Entrecot con verduras.

#### Postre a elegir:

- \_ Cuajada casera.
- \_ Compota de manzana.

Pan y bebida.

26 €

### Arasur

Ribabellosa  
Tel. 945 356 894

- \_ Arabako babarrun nabarrak (Garlan), modu tradizionalan eginak, txorizo freskoarekin, odoloste-zatiekin eta urdaiarekin.

- \_ Sekretua parrillan Añanako gatz-ezkatekin, patata-bastoiekin eta pikilloekin.

- \_ Mamia Atalaya mil flores eztiarekin.

Ogia eta edaria.

- \_ Puchero de alubia pinta alavesa de Garlan estofada de forma tradicional con chorizo fresco, taco de morcilla y tocino.

- \_ Secreto a la parrilla con escamas de sal de Añana, bastones de patatas y piquillos.

- \_ Cuajada de miel de la Atalaya mil flores.

Pan y bebida.

16 €

### El Roble Verde Kanpina | Camping

Nuvilla  
Tel. 945 063 350

#### Dastatze-menua % 100 0 km

- \_ Zaldikume ekologikoaren carpaccio Idiazabal gaztarekin.

- \_ Arabako patata-aparra eta arrautza-gorringoa Añanako trufarekin.

- \_ Tako mexikarra basurde-haragi metxatuarekin, Pobesko babarrun nabarren txokolatedun saltsan.

- \_ Bakailao konfitatua etxeko txakolinetan egindako porrusaldarekin eta iberiko-kurruskariarekin.

- \_ Villambrosako behi-txuleta ekologikoaren zatia eta arroza cantharellus zizekin.

- \_ Artzain-mamia intxaurrekin eta bailarako eztiarekin.

Ogia eta edariak (ura, ardoa).

#### Menú degustación 100 % km 0

- \_ Carpaccio de potro eco con queso Idiazabal.

- \_ Espuma de patata alavesa y yema de huevo con trufa de Salinas de Añana.

- \_ Taco mexicano con carne desmechada de jabalí en salsa de alubia pinta de Pobes al chocolate.

- \_ Bacalao confitado con porrusalda al txakoli de casa y crujiente de ibérico

- \_ Taco de txuleta eco de vaca de Villambrosa y arroz con cantharellus.

- \_ Cuajada del pastor con nueces y miel del Valle.

Pan y bebidas (agua, vino).

30 €

Menu bereziak | Menús especiales  
Jatetxeak | Restaurantes

# Menu bereziak | Menús especiales

## Jatetxeak | Restaurantes

### La Kabaña

Espejo  
Tel. 945 351 019

#### Hasierakoak:

\_ Barazki ekologikoen txupittoa, urdaiazpiko-kroketa krematsua eta Gaubeako patata minak.

#### Lehenengoak:

\_ Boletus-marmitakoa edo Pobesko babarrun nabarrak.

#### Bigarrenak:

\_ Bailarako zaldikume-azpizuna edo -entrekota edo bakailaoa inguruko baratze ekologikoetako piperradarekin.

#### Postrea:

\_ Etxeko gazta-tarta.

#### Ogia.

#### Entrantes:

\_ Txupito de verdura ecológica, croqueta cremosa de jamón y patatas bravas de Valdegovia.

#### De primero:

\_ Marmitako de Boletus o alubia pinta de Pobes.

#### De segundos:

\_ Solomillo o entrecot de potro o ternera del valle o bacalao con piperrada de las huertas ecológicas de la zona.

#### De postre:

\_ Tarta de queso casera.  
Pan.

30 €

### Merendero Rosa

Nanclares de la Oca/Langraiz Oka  
Tel. 945 371 266

#### Lehen platera aukeran:

\_ Kuartangoko sagardo naturalarekin etxean eskabetxatutako galeper ehizatuaren entsalada, etxeko tomate-marmeladaren gainean.  
\_ Baratzeko barazkien parrillada, Arabako eztiarekin eta intxaurrekin egindako ozpin-oliotan.  
\_ Landako arrautza galdarraztatua, perretxiko-parmentieraren gainean, trufa beltzaren gatzarekin.

#### Bigarren platera aukeran:

\_ Txangurru gainerrea donostiar erara (1/2), tenpura egindako barazkitxo-bastoeikin.  
\_ Su txikian erregositako 0 km-ko txahal-masailen brick-a (1/2), Errioxako ardo-bainu lodituarekin.

#### Postrea:

\_ Kremaz beteriko etxeko pantxineta txokolate beroarekin.

Etxeko ardoak, ura eta ogia.

#### Haurrentzako menua

Plater konbinatua: oilasko-paparra, patatak eta kroketak

Izozkia eta freskagarria.

#### Primer plato a elegir:

\_ Ensalada de codorniz de tiro escabechada en casa con sidra natural de Kuartango sobre mermelada de tomate casero.  
\_ Parrillada de verduras de la huerta con vinagreta de miel y nueces de Álava.  
\_ Huevo campero escalfado sobre parmentier de perretxikos y sal de trufa negra.

#### Segundo plato a elegir:

\_ 1/2 Txangurro Donostiarra al gratén c/bastones de verduritas en tempura.  
\_ 1/2 Brick de carrilleras de ternera km 0 estofadas a fuego lento con baño de Rioja reducido.

#### De postre:

\_ Panchineta casera rellena de crema con chocolate caliente.  
Vinos de la casa, agua y pan.

#### Menú infantil

Plato combinado de pechuga, patatas y concretas.

Helado y refresco.

30 €

Haurrak | Infantil 13 €

### Ondondo

Kuartango  
Tel. 945 362 679

#### Lehenengoak (guztiak barne):

\_ Etxeko aperitiboa.  
\_ Tosta zizekin eta ahuntz-gazta gainerrearekin.  
\_ Patata-krema Kuartangoko trufekin eta Añanako gatz-ezkatekin ondutako mollet arrautzarekin.

#### Bigarren platera aukeran:

\_ Bertoko behi-entrekota.  
\_ Bakailao-trontzoa garbantzukremarekin (Garlan, Pobes).  
\_ Hostopilak bertoko behi-mihiarekin eta sagarrarekin beteak.

Ogia, ura, ardo ondua eta postrea.

#### De primero (todos incluidos):

\_ Aperitivo de la casa.  
\_ Tosta con setas y queso de cabra gratinado.  
\_ Crema de patata con trufas de Kuartango y huevo mollete sazonado con escamas de sal de Salinas de Añana.

#### Segundo plato a elegir:

\_ Entrecot de vaca terreña.  
\_ Lomo de bacalao sobre crema de garbanzos (Garlan, Pobes)  
\_ Milhojas de lengua de vaca terreña y manzana.

Pan, agua, vino crianza y postre.

30 €

# Menu bereziak | Menús especiales

## Jatetxeak | Restaurantes

### Palacio de Añana

Gesaltza Añana | Salinas de Añana  
Tel. 945 108 085

#### Lehen platera aukeran:

\_ Añanako garbantzua bakailaoarekin eta ziazerbekin.  
\_ Entsaladilla errusiarra arabako patatekin.  
\_ Ganboiak plantxan Añanako gatzarekin.

#### Bigarren platera aukeran:

\_ Entrekota brasan patata frijituekin.  
\_ Atuna plantxan baratxuri- eta limolio errearekin.  
\_ Boletus-nahaskia tipula karamelutuarekin.

#### Postrea aukeran:

\_ Brioché ogi-torrada karamelutua.  
\_ Arroz-esnea.  
\_ Arrautza-budina.

Urteko ardoa eta ura.

#### Haurrentzako menua

Plater konbinatua.

Edaria eta postrea.

#### Primer plato a elegir:

\_ Garbanzos de Salinas con bacalao y espinacas.  
\_ Ensaladilla rusa con patata alavesa.  
\_ Gambones a la plancha con sal de Añana.

#### Segundo plato a elegir:

\_ Entrecot a la brasa con patatas fritas.  
\_ Atún a la plancha con refrito de ajitos y lima.  
\_ Revuelto de boletus y cebolla caramelizada.

#### Postre a elegir:

\_ Torrija de pan brioche caramelizada.  
\_ Arroz con leche.  
\_ Flan de huevo.  
Vino de año y agua.

#### Menú infantil

Plato combinado.

Bebida y postre.

27 €

Haurrak | Infantil 12 €

# Menu bereziak | Menús especiales

## Jatetxeak | Restaurantes

### Siglo XXI

Nanclares de la Oca/Langraiz Oka  
Tel. 945 364 964

#### Lehen platera aukeran:

- \_ Atun-marmitakoa Arabako patatekin.
- \_ Tenpuran egindako orburuak onddo-parmentierarekin.
- \_ Kukulu-entsalada Idiazabal-kremarekin eta kiko-hautsarekin.

#### Bigarren platera aukeran:

- \_ Entrekota brasan Padrongo piperrekin.
- \_ Bakailaoa arabar erara.
- \_ Txerri-azpizunaren hostopilak, konpota eta ahuntz-gaztarekin.

#### Postrea aukeran:

- \_ Goxua.
  - \_ Gazta-tarta.
  - \_ Ardi-esnearekin egindako mamia.
- Ogia, ura eta Arabar Errioxako urteko ardoa.

#### Primer plato a elegir:

- \_ Marmitako de atún con patata alavesa.
- \_ Alcachofas en tempura con parmentier de hongos.
- \_ Ensalada de cogollos con crema de Idiazabal y polvo de kikos.

#### Segundo plato a elegir:

- \_ Entrecot a la brasa con pimientos del padrón.
- \_ Bacalao a la alavesa.
- \_ Milhojas de solomillo de cerdo con compota y queso de cabra.

#### Postre a elegir:

- \_ Goxua.
- \_ Tarta de queso.
- \_ Cuajada de oveja.

Pan, agua, Vino de año-Rioja Alavesa.



#### Menú infantil

#### Haurrentzako menua

Jatetxean aukeratzeko.

A elegir en restaurante.

24 €

Haurrak | Infantil 12 €



# Menu bereziak | Menús especiales

## Jatetxeak | Restaurantes

### Txoriarte

Berantevilla  
Tel. 945 337 319

#### Lehenengoak (guztiak barne):

- \_ Patatak errioxar erara (Santa Cruz del Fierrokoak).
- \_ Babarrun gorriak (Pobeskoak).

#### Bigarrenak (guztiak barne):

- \_ Bakailaoa errioxar erara (gure baratzeko piperrekin).
- \_ Txuleta brasan (Añanako gatzarekin).

#### Postreak guztiak barne):

- \_ Etxeko gazta-tarta
- \_ Etxeko flana eta izozkia.

Ogia, edariak, kafea eta kopa barne.

#### De primero (todos incluidos):

- \_ Patatas a la riojana (de Santa Cruz del Fierro).
- \_ Alubias rojas (de Pobes).

#### De segundos (todos incluidos):

- \_ Bacalao a la riojana (con pimientos de nuestra huerta).
- \_ Chuletón a la brasa (con sal de Añana).

#### De postre (todos incluidos):

- \_ Tarta de queso casera.
- \_ Flan casero y postres helados.

Pan, bebidas, café y copa.

#### Haurrentzako menua

- \_ Oilasko-fingerrak patata frijituekin.
- \_ Izozkia.
- \_ Edaria.

#### Menú infantil

- \_ Fingers de pollo con patas fritas.
- \_ Helado.
- \_ Bebida.



31 €

Haurrak | Infantil 10 €

### Uribarri Gaubeako Batzoki

Valdegovía/Gaubea  
Tel. 945 353 650

#### Lehen platera aukeran:

- \_ Onddo-Nahaskia Foierekin.
- \_ Pobesko babarrun nabarrak sakramentuekin.
- \_ Mendrezka-entsalada Kuartangoko Sagardo-bizigarriarekin.
- \_ Zainzuriak bi saltsatan.

#### Bigarren platera aukeran:

- \_ Entrekota hornigaiekin eta Añanako gatzarekin.
- \_ Txahal azpizuna Arabako patatekin.
- \_ Txipiroiak beren tintan.
- \_ Bakailaoa ranero klubaren erara.

Ogia, edariak eta postrea.

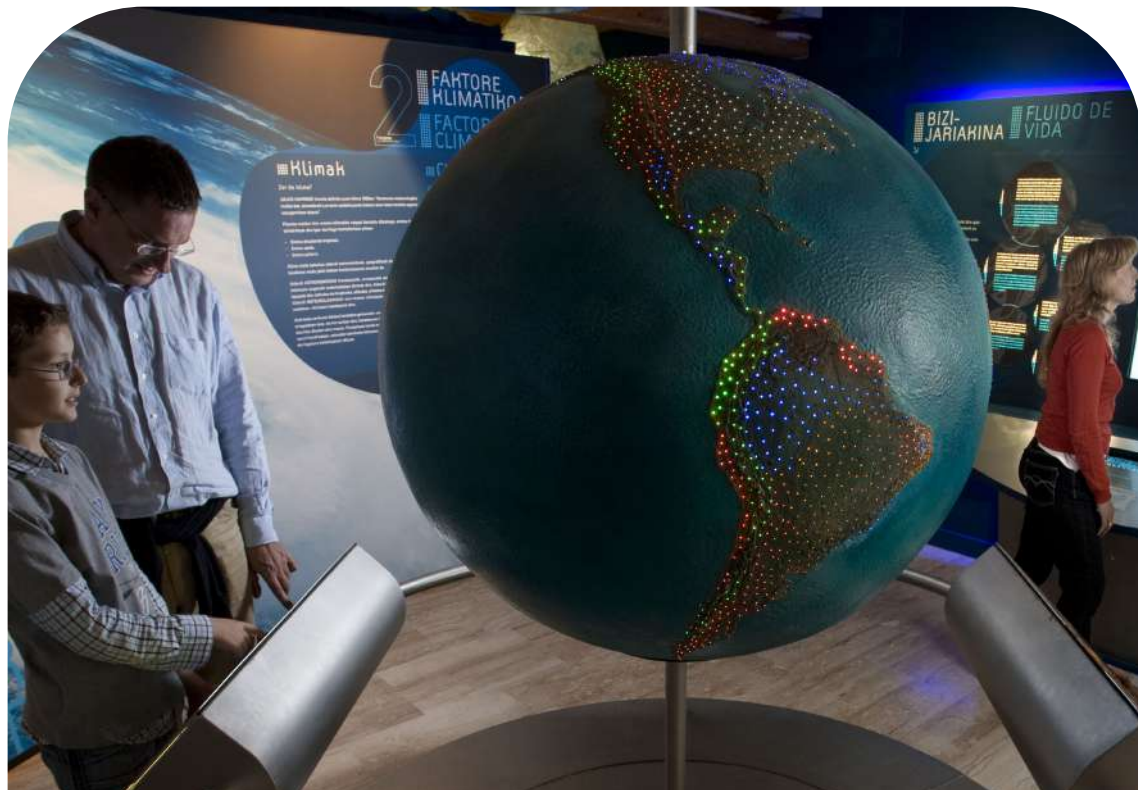
#### Primer plato a elegir:

- \_ Revuelto de hongos con foie.
- \_ Alubia pinta de Pobes con sacramentos.
- \_ Ensalada de ventresca con aliño de sidra de Kuartango.
- \_ Espárragos dos salsas.

#### Segundo plato a elegir:

- \_ Entrecot con guarnición y sal de Añana.
  - \_ Solomillo de ternera con patata alavesa.
  - \_ Chipirones en su tinta.
  - \_ Bacalao club ranero.
- Pan, bebidas y postre.

25 €



**Ezagutu ezazu  
urari buruzko museo  
interaktiboa**

**Conoce este singular museo  
interactivo sobre el agua**

**ur Museoa  
del Agua**



## Sobrongo Ur Museoa Museo del Agua de Sobrón

### DOAKO BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS GRATUITAS

Asteburuetan eta jai-egunetan.  
Fines de semana y festivos.  
10:30 - 11:30  
11:30 - 12:30  
12:30 - 13:30

**Izena emateko:**  
E-postaren bidez:  
museoaguasobron@gmail.com.  
Erreserbak, gutxienez, aldeaz  
aurretiko bi eguneko epearekin  
egin beharko dira.

**Reservas:**  
A través del e-mail  
museoaguasobron@gmail.com.  
Reservas con al menos dos días  
de antelación.

Uraren Museoa Sobronen dago, Ebro ibaiak urteetan zehar sortutako haitzarte ikusgarri batean kokatuta. Sobrón XIX. Mendean espainako "Vichy" moduan ezagutzen zen bere ur mineral eta medizinali esker. Uraren aurreko ezaugarri guztiak kontuan hartuta, Uraren Museoa era ludiko batean ura nola baloratu ikasi dezazun, honako gai hauei heltzen die: ur bizia, Uraren Zientzia, Ur Sendagarria, Ura eta ingurumena, eta Pentsatzen duen Urari).

Un espectacular desfiladero atravesado por la grandeza del río Ebro es el enclave de este particular Museo del Agua. El paisaje de Sobrón, que en el siglo XIX fue conocido como el 'vichy español' por sus aguas minero-medicinales, da muestra de la grandeza e importancia del agua.

El museo aborda estas áreas temáticas (Agua viva, La Ciencia del Agua, Agua que Cura, Agua y Medioambiente y Agua que piensa) para que, de manera lúdica, aprendas y ayudes a valorar este elemento tan vital.



**IREKITA**  
Asteburuetan  
eta jai-egunetan  
**10.00etatik 14.00etara**

**ABIERTO**  
Fines de semana  
y festivos  
**De 10.00 a 14.00 h**



**Kontsultatu irekitze egutegia web orrian: [www.museoagua.com/eu/sobron-eus/](http://www.museoagua.com/eu/sobron-eus/)  
Consulta el calendario de apertura en la página web: [www.museoagua.com/](http://www.museoagua.com/)**

La Presa Kalea, 1  
01423  
Sobrón



Calle La Presa, 1  
01423  
Sobrón

## Interes guneak

### Puntos de interés

#### ONDAREA | PATRIMONIO

- 1 Casa Torre Urbina Basabe**  
Urbina Basabe • 945 362 600  
www.torredeurbina.net
- 2 Conjunto Monumental de Portilla y Lanos de Ocio**  
Zambrana • www.castillodeportilla.com
- 3 Ermita de Nuestra Señora del Olmo de Quintanilla de Valdegovia**
- 4 Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Tuesta**
- 5 Iglesia de la Asunción de Valluerca**
- 6 Iglesia de San Martín de Bachicabo**
- 7 Iglesia de San Román de Tobillas**
- 8 Ermita de San Juan**
- 9 Iglesia de San Cornelio de Bellojín**

945 353 040  
Oficina de Turismo de Valdegovia/Gaubea  
www.valdegovia.com

- 10 Iglesia parroquial de San Martín de Estavillo Estavillo**
- 11 Iglesia románica de Santa María de Tobera Santurde**
- 12 Jardín Botánico de Santa Catalina**  
Trespuentes • 688 897 048  
www.jardinbotanicosantacatalina.com
- 13 Puente de Armiñón Armiñón**
- 14 Santuario de Nuestra Señora de Angosto Angosto • 945 353 040**  
(Oficina de Turismo de Valdegovia/Gaubea)  
www.valdegovia.com
- 15 Templo de Cultura Quintanilla**  
Kulturgunea Quintanilla de la Ribera/ Quintanilla Eriberabellia

- 16 Torre de calcinación "El Calero"**  
Nanclares de la Oca/Langraiz Oka

- 17 Torre Palacio de los Orgaz de Fontecha - Escuela Micaela Portilla**  
Fontecha • 945 359 063  
www.torrepalaciodelosorgaz.eus

- 18 Torre Palacio de los Varona**  
Villanañe • 945 353 035 / 945 353 040

- 19 Valle Salado de Añana**  
Salinas de Añana/  
Gesaltza Añana • 945 351 111  
www.vallesalado.eus

- 20 Yacimiento arqueológico de Iruña Veleia**  
Trespuentes | Villodas/Billoda  
618 53 93 53

- 21 Cuevas eremíticas: Tobillas**

- 22 Cuevas eremíticas: Corro**

- 23 Cuevas eremíticas: Pinedo**

- 24 Cuevas eremíticas: Villanueva de Valdegovia**

#### NATURA | NATURALEZA

- 1 Lago Calcedo-Yuso** Calcedo-Yuso
- 2 Lobera Barrón** Barrón
- 3 Museo del Agua**  
Sobrón • 945 359 235  
www.museoagua.com
- 4 Núcleo zoológico de Tuesta**  
Tuesta • 637 717 107
- 5 Parque Natural de Valderejo**  
Parkeixe (Lalastra) • 945 353 146  
www.valderejoparkea.eus
- 6 Entorno natural de Sobrón**  
Sobrón
- 7 Ruta del agua**

#### TURISMO ACTIVO

- 1 Aventura Sobrón**  
Sobrón • 945 359 016 / 686 98 38 61  
www.aventurasobron.com
- 2 Centro BTT Valderejo-Añana**  
Villanañe • 945 353 271  
www.btteuskadi.net
- 3 Centro Nordic Walking Gaubea**  
Oficina Turismo Valdegovia/Gaubea  
945 353 040 • www.valdegovia.com
- 4 Gaubea Centro Ecuestre Zalditegia**  
Villamaderne • 616 546 077  
www.gaubeaecuestre.com
- 5 Globos Estratos**  
659 565 412  
www.globosestratos.com
- 6 Salt Way Añana**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana  
626 285 836  
www.saltwayvallesalado.eus
- 7 Vías Ferratas de Sobrón**  
Sobrón • 945 359 016 / 686 983 861  
www.viaferratasobron.com
- 8 Basque Mountain Guides**  
Kuartango • 665 676 674  
www.basquemountainguides.com
- 9 Centro Nordic Walking Añana**  
Oficina de Turismo de Añana  
945 351 386  
www.ananaturismo.com

#### Landa apartamentu turistikoak

##### Apartamentos turísticos rurales

- 1 LA CABAÑA RURAL EN PAÚL**  
Paúl • 678 428 258
- 2 CASERIO MONTEHERMOSO**  
Astúlez • 607 363 747
- 3 ELAI ETXEA** Pobes • 615 701 487
- 4 AZALA** Lasierra • 665 705 136 / 657 700 739

#### Aisialdirako parkeak

##### Parques de esparcimiento

- ANGOSTO Villanañe  
LINARES Berantevilla  
SAN Pelayo Villodas/Billoda  
ESPEJO Espejo  
ESKOLUNE Katadiano  
SOBRÓN PRESA Sobrón  
SOBRÓN PLAYA Sobrón

#### Hotelak | Hoteles

- 1 HOTEL "HOTELANDGO.COM" \*\*\***  
Polígono Arasur. Ribabellosa • 945 356 824
- 2 HOTEL DURTI** \* Sobrón • 945 359 078
- 3 HOTEL AMONA** Tuesta • 945 351 496 / 637 717 107

#### Landetxeak | Casas Rurales

- 1 TIERRA Y MADERA** Barrio • 600 549 529
- 2 NEITHEA** Bóveda • 945 356 011 / 646 128 075
- 3 ARKAMO ATEA** Cárcamo • 629 025 650 / 656 795 570
- 4 CASTILLO** Castillo-Sopeña • 626 106 692
- 5 GAUBEAKO EKXIA** Espejo  
635 721 551 / 635 744 979
- 6 ARBAIETA ETXEA** Gurendes  
647 645 426 / 695 749 263
- 7 VALDEREJO ETXEA** Lalastra  
945 353 085 / 615 736 783
- 8 OSINGAIN** Leciana del Camino/Leziñana  
608 870 979
- 9 LAGUN ETXEA** Pobes • 622 187 157
- 10 CASTILLO DE PORTILLA** Portilla/Zabalate • 656 753 142
- 11 GESALTZA ETXEA** Salinas de Añana/Gesaltza Añana 663 088 256 / 945 131 515
- 12 MADERA Y SAL** Salinas de Añana/Gesaltza Añana 600 549 529
- 13 NATURA SOBRÓN** Sobrón  
676 260 250 / 609 900 403
- 14 ORLEGY** Villanañe • 653 739 182

#### Landa-turismo | Agroturismo

- 1 CASERIO MARIBEL**  
Aprikano • 945 362 818 / 629 412 277
- 2 HERRANETXE** Bóveda • 945 353 182 / 670 234 534
- 3 MOLINO SOLAPEÑA**  
Corro • 945 353 127 / 677 563 576
- 4 ZABALLA BASERRI**  
Nanclares de la Oca/Langraiz Oka • 646 178 103
- 5 URRUTIA** Osma • 627 082 799
- 6 ARAIKO ETXEA** Tuyo • 606 002 722 / 646 32 56 45
- 7 TOKI EDER** Tuyo • 945 373 165 / 645 919 425
- 8 GANBARA** Villamaderne • 620 942 331

#### Kanpin | Camping

- 1 CAMPING EL ROBLE VERDE** Nuvilla • 945 063 350
- 2 CAMPING DE ANGOSTO** Villanañe • 945 353 271

#### Aterpetxe turistikoak | Albergues turísticos

- 1 ALBERGUE CANTOBLANCO**  
Barrón • 945 362 350 / 609 774 732
- 2 ALBERGUE NATURETXEA SOBRÓN**  
Sobrón • 609 900 403 / 676 260 250
- 3 HOSTEL PLAZA**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana • 945 351 464

#### Beste aterpetxe | Otros albergues

- 1 ALBERGUE DE ESPEJO** Espejo • 945 351 150
- 2 ALBERGUE DE ANGOSTO** Villanañe • 945 353 021

#### Oporretarako apartamentu turistikoak | Apartamentos turísticos vacacionales

- 1 ABUELA ANDREA**  
Molinilla • 628 085 843 / 607 026 062)
- 2 APARTAMENTOS RURALES BERBEA**  
Barrio • 945 351 270
- 3 PALACIO DE AÑANA** Salinas de Añana  
945 108 085 / 662 198 507
- 4 BALCÓN AL VALLE SALADO** Salinas de Añana  
628 085 843 / 607 026 062

#### Eribleria turistikorako etxebizitzak | Viviendas para uso turístico

- 1 IBAIALDE SOBRÓN** Sobrón • 646 376 581

**Añana Eskualdeko Turismo Bulegoa**  
Oficina de Turismo Comarcal de Añana  
Tel. 945 353 040

**Gaubeako Turismo Bulegoa**  
Oficina de Turismo de Valdegovia/Gaubea  
Tel. 945 353 040

#### Jatetxeak | Restaurantes:

- 1 CENTRO SOCIAL BÓVEDA**  
Bóveda • 945 353 232
- 2 NEITHEA**  
Bóveda • 945 356 011 / 646 128 075
- 3 TABERNA LA ERA**  
Escota/Axkoeta • 945 362 158
- 4 LA KABAÑA**  
Espejo • 945 351 019
- 5 EL VISO**  
Estavillo • 945 365 316
- 6 VALDEREJOKO ETXEA**  
Lalastra • 609 493 249
- 7 TABERNA BADAIA**  
Montevite/Mandaíta • 945 063 996 / 635 771 556
- 8 MERENDERO ROSA**  
Nanclares de la Oca/Langraiz Oka  
945 371 266
- 9 CAMPING EL ROBLE VERDE**  
Nuvilla • 945 063 353
- 10 TABERNA SANTA MARINA**  
Pobes • 945 022 166 / 637 171 048
- 11 BAR GOITI** Pobes • 616 33 54 16
- 12 RESTAURANTE ARASUR**  
Ribabellosa • 945 356 894
- 13 CASA JULIO ETXEA**  
Ribabellosa • 606 651 374
- 14 ALMAZEN**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana  
628 175 079
- 15 PALACIO DE AÑANA**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana  
945 108 085
- 16 RESTAURANTE GESALTZA**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana  
945 316 784
- 17 RESTAURANTE PLAZA**  
Salinas de Añana/Gesaltza Añana  
945 351 464
- 18 TXORIARTE-COTO EL CASTILLO**  
Sta. Cruz del Fierro • 945 337 319
- 19 BARTZI** Sobrón • 945 359 078
- 20 ASADOR BAIAS**  
Subijana-Morillas • 945 362 046
- 21 CENTRO SOCIAL VILLANAÑE**  
Villanañe • 945 353 239
- 22 CAMPING DE ANGOSTO**  
Villanañe • 945 353 271
- 23 GAUBEAKO BATZOKIA**  
Villanueva de Valdegovia • 945 353 650
- 24 ASADOR GOBEA**  
Villanueva de Valdegovia • 945 353 618
- 25 BAIAS TABERNA**  
Zuatzu Kuartango • 626 106 692
- 26 SIDRERÍA KUARTANGO**  
Zuatzu Kuartango  
699 747 730 / 945 362 683





[www.añanaturismo.com](http://www.añanaturismo.com)

**AÑANA ESKUALDEKO TURISMO BULEGOA  
OFICINA DE TURISMO COMARCAL DE AÑANA**

---

Don Miguel Diaz de Tuesta Plaza, 1  
Gesaltza-Añana I Salinas de Añana (Araba/Álava)  
Tel. 945 351 386  
[turismo@cuadrilladeanana.eus](mailto:turismo@cuadrilladeanana.eus)

**ORDUTEGIA HORARIO:**

**Behe-denboraldia | Temporada baja:**  
Abendua, urtarrila, otsaila: Larunbatak eta igandeak.  
Diciembre, enero, febrero: Sábados y domingos.  
**10.00 – 14.00**

**Denboraldi ertaina | Temporada media:**  
Martxoa, apirila eta irailetik azarora arte: Asteartetik igandera.  
Marzo, abril y de septiembre a noviembre: Martes a domingo.  
**10.00 – 14.00**

**Goi-denboraldia | Temporada alta:**  
Maiatzetik abuztura arte eta Aste Santua: Egunero.  
Mayo a agosto y Semana Santa: todos los días.  
**09.45 – 14.30 | 15.45 – 19.00**

**Zubiak eta jaiegunak:** Zabalik 10.30etatik 14.30ak arte  
(goi-denboraldian izan ezik).

**Puentes y festivos:** Abierto de 10.00 a 14.00  
(salvo temporada alta).